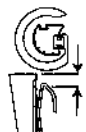
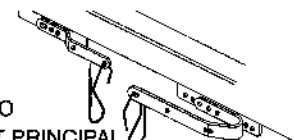


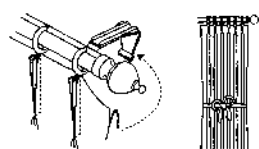
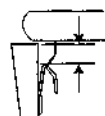
A, C 1/2"/1.27CM



MASTER
MAESTRO
CHARIOT PRINCIPAL



B 7/8"/2.22CM

**HANG DRAPERIES**

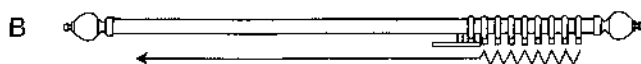
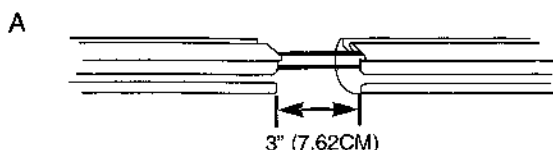
Begin at master slide; reverse first hook. Hand press pleats top to bottom. Tie loosely for two or three days.

CUELGUE LAS CORTINAS

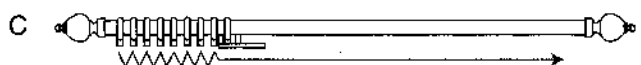
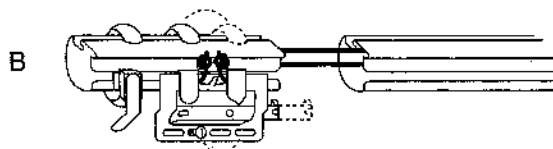
Comience con el deslizador maestro; ponga el primer gancho al reverso. Plancha los pliegues a mano de arriba hacia abajo. Amarre sin tensión de dos a tres días.

SUSPENDEZ LES DRAPERIES

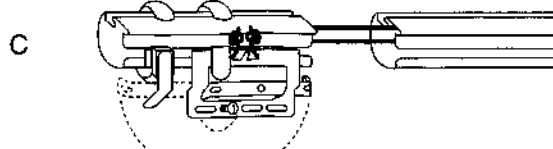
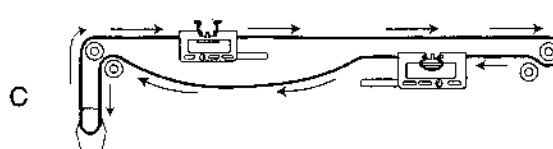
Commencez au chariot principal; inversez le premier crochet. Pressez les plis de haut en bas avec les mains. Attachez-les sans serrer pour deux ou trois jours.

CHANGE 2-WAY DRAW ROD TO 1-WAY**CAMBIAR UNA BARRA DE ABERTURA EN DOS DIRECCIONES A UNA DIRECCIÓN****COMMENT CHANGER UNE TRINGLE À TIRAGE À 2 SENS POUR UNE TRINGLE À TIRAGE À UN SENS**

STACK RIGHT
AMONTONE A LA DERECHA
RIDEAUX TIRÉS VERS LA GAUCHE



STACK LEFT
AMONTONE A LA IZQUIERDA
RIDEAUX TIRÉS VERS LA DROITE



A. Lay rod face down. Pull sections apart. Free cord from right master; slide it off; discard.

B. Cord and stack right. Change screw in remaining master; slide off. Move all ring/slides to outside (large) rod section. Replace master; rejoin rod.

C. Cord and stack left. Untie cord on left; remove cord guide. Restrung cord; re-knot. Untie cord on right and pull down between wheels on right. Add guide; restring and re-knot. Change screw in master, reverse arm; slide off. Move all ring/slides to inside (small) rod section. Replace master; rejoin rod.

A. Coloque la barra hacia abajo. Jale las secciones hasta separarlas. Desamarre el cordón del deslizador maestro derecha; quite el deslizador y descártelo.

B. Encordone y amontone a la derecha. Cambie el tornillo en el deslizador maestro restante; quítelo. Mueva todos los anillos/deslizadores al lado exterior (grande) de la barra. Coloque nuevamente el deslizador maestro y una nuevamente la barra.

C. Encordone y amontone a la izquierda. Desamarre el cordón a la izquierda; quite la guía de cordón. Coloque nuevamente el cordón y vuelva a amarrarlo. Desmarre el cordón a la derecha, y tire del cordón hacia abajo entre las ruedas de la polea a la derecha. Añada la guía; coloque nuevamente el cordón y amárralo. Cambie el tornillo en el brazo reverso maestro; quítelo. Mueva todos los anillos/deslizadores al lado interior (pequeño) de la barra. Coloque nuevamente el deslizador maestro y una nuevamente la barra.

A. Posez la tringle face contre terre. Séparez les sections. Dégagez le cordon du chariot principal de droite et retirez-le en le glissant. Jetez-le.

B. Cordon et rideaux à droite. Changez la vis du chariot principal qui reste et retirez-le en le glissant. Faites glisser les anneaux/chariots vers la section extérieure de la tringle (la plus large). Remettez le chariot principal en place. Joignez les sections.

C. Cordon et rideaux à gauche. Dénouez le cordon sur la gauche; retirez le guide de cordon. Renfilez le cordon; refaites un noeud. Dénouez le cordon sur la droite et tirez-le vers le bas entre les roues de droite. Ajoutez le guide; renfilez et refaites le noeud. Changez la vis du chariot principal, inversez le bras; retirez-le en le glissant. Déplacez tous les anneaux/chariots vers la section intérieure (la plus étroite). Remettez le chariot principal en place. Joignez les sections.

CONSUMER HELPLINE

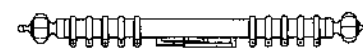
LÍNEA DE SERVICIO AL CLIENTE 1-800-528-1407 USA

SERVICE À LA CLIENTÈLE 1-800-361-7744 CANADA

PACKAGE MAY CONTAIN EXTRA PARTS. FOLLOW INSTRUCTIONS. DO NOT USE EXTRA PARTS.

EL PAQUETE PUEDE CONTENER PIEZAS ADICIONALES. SIGA LAS INSTRUCCIONES. NO USE PIEZAS ADICIONALES.

L'EMBALLAGE PEUT CONTENIR DES PIÈCES DE TROP. SUIVEZ LES INSTRUCTIONS ET N'UTILISEZ PAS LES PIÈCES DE TROP.

**DECORATIVE TRAVERSE RODS
CORTINAS DE RIEL DECORATIVAS
TRINGLES DÉCORATIVES**

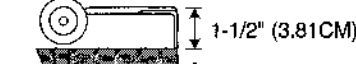
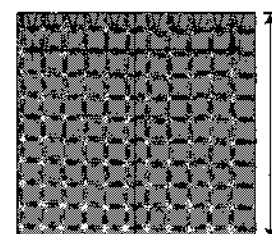
A 1-3/8" WITH FINIALS
3.49CM CON REMATES
3.49CM AVEC EMBOUTS



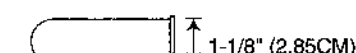
B 1-3/8" WITH ELBOWS
3.49CM CON RECODOS
3.49CM AVEC COUDES



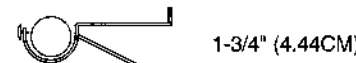
C 1" WITH FINIALS
2.54CM CON REMATES
2.54CM AVEC EMBOUTS



1-1/2" (3.81CM)
A



1-1/8" (2.85CM)
B



1-3/4" (4.44CM)
C

MEASURE FOR BRACKETS. MARK WALL.

A, B, C. Width is pleat to pleat minus 5". If changing rod to 1-way draw, do not subtract; add 2". Length is top to hem. If floor length, add 1".

A. Add 1-1/2" B. Add 1-1/8" C. Add 1-3/4"

**MIDA PARA COLOCAR LAS ABRAZADERAS.
MARQUE LA PARED.**

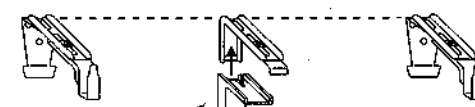
A, B, C. El ancho es de pliegue a pliegue menos 2.7cm. Si cambia la barra a una de abertura en una dirección, no reste; añada 5cm. El largo es de la parte superior hasta el borde. Si desea que llegue al piso, añada 2.5cm.

A. Añada 3.8cm B. Añada 2.8cm C. Añada 4.4cm

**MESUREZ LA POSITION DES SUPPORTS. FAITES
UNE MARQUE AU MUR.**

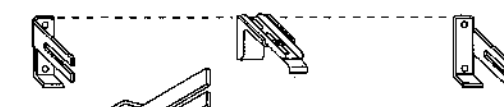
A, B, C. La largeur se mesure d'un pli à l'autre, moins 2.7cm. Si vous changez la tringle pour le tirage à 1 sens, ne soustrayez pas 5cm; ajoutez 2.5cm. La longueur se mesure du haut de la parure à l'ourlet. Si elle tombe jusqu'au sol, ajoutez 2.5cm.

A. Ajoutez 3.8cm B. Ajoutez 2.8cm C. Ajoutez 4.4cm



*BRACKET COVER IF INCLUDED
CUBIERTA DE ABRAZADERA,
SI SE INCLUYE
COUVRE-SUPPORTS, SI INCLUS

A



ELBOW EXTENDER
EXTENSIÓN DE RECODO
RALLONGE EN COUDE

B



C

PUT UP BRACKETS AND SUPPORTS

A, B, C. Attach end brackets; use wall anchors if studs can't be found. If supports are included, space evenly between brackets.

A. Brackets and supports adjust 2-1/2" to 3-1/2".

B. Brackets and elbows have 2-1/2" clearance; elbow extenders add 1".

C. Brackets and supports adjust 1-3/4" to 2-3/4". Attach supports when rod is placed in brackets.

COLOQUE LAS ABRAZADERAS Y SOPORTES

A, B, C. Fije las abrazaderas de los extremos; use pernos de pared si no se pueden encontrar los tabiques. Si los soportes están incluidos, colóquelos a espacios uniformes entre las abrazaderas.

A. Las abrazaderas y los soportes se ajustan de 6.35cm a 8.89cm.

B. Las abrazaderas y los recodos tienen un margen de 6.35cm; las extensiones de recodo añaden 2.54cm.

C. Las abrazaderas y los soportes se ajustan de 4.4cm a 6.9cm. Fije los soportes cuando la barra se coloque en las abrazaderas.

FIXEZ LES SUPPORTS ET LES SUPPORTS DE SOUTIEN

A, B, C. Fixez les supports d'extrémité. Utilisez des chevilles d'ancrage si vous ne pouvez trouver les montants du mur. Si des supports de soutien sont inclus, disposez-les à égale distance entre les supports.

A. Les supports et les supports de soutien s'ajustent de 6.35cm à 8.89cm.

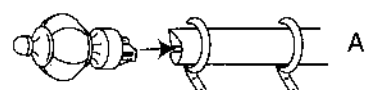
B. Les supports et les coudes ont une avancée de 6.35cm; les rallonges en coude ajoutent 2.5cm.

C. Les supports et les supports de soutien s'ajustent de 4.4cm à 6.9cm. Fixez les supports de soutien une fois la tringle est posée sur les supports.

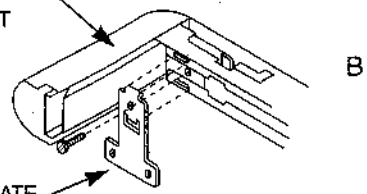
*Use bracket covers to conceal bases; paint or paper if desired.

Use las cubiertas para cubrir las bases; use pintura o papel, si lo desea.

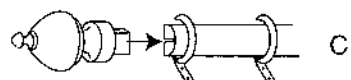
Utilisez des couvre-supports pour camoufler les bases; peignez-les ou appliquez du papier peint si désiré.



FLAT SIDE
LADO PLANO
COTÉ PLAT



RETURN PLATE
PLACA DE RETORNO
PLAQUE DE RETOUR



ATTACH FINIALS/ELBOWS

- If finial plug kit is included, follow its instructions. If not, slip finial into rod; turn to fit.
- Slip elbow into rod, flat side up. Hold in place; slip return plate into rod (holes in plate and elbow will line up). Screw together.
- Push finial with smaller diameter on smaller rod section; larger one on larger section.

FIJE LOS REMATES/RECODOS

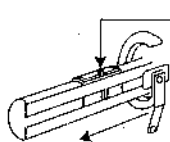
- Si se incluye un conjunto de tapas de remate, siga sus instrucciones. Si no, coloque el remate en la barra, y apriete hasta que quede ajustado.
- Coloque el recodo en la barra, con el lado plano hacia arriba. Sujételo en su lugar; coloque la placa de retorno en la barra (los agujeros en la placa y en recodo coincidirán). Fíjelo con un atornillador.
- Empuje el remate con el diámetro menor en la sección más pequeña de la barra; la más grande en la sección más grande.

FIXEZ LES EMBOUTS ET LES COUDES

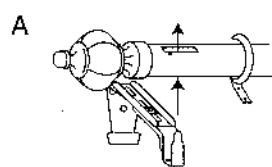
- Si un nécessaire pour embout est inclus, suivez les instructions. Sinon, fixez l'embout à la tringle et tournez-le pour bien l'ajuster.
- Fixez le coude à la tringle, le côté plat vers le haut. Tenez-le en place. Insérez la plaque de retour dans la tringle (les trous de la plaque et du coude vont s'aligner). Vissez le tout.
- Poussez l'embout à petit diamètre à la section plus petite de la tringle et l'embout à gros diamètre à la grosse section.



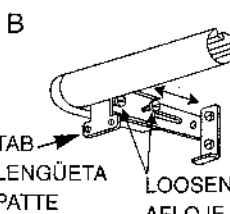
EDGES MAY BE SHARP
LOS EXTREMOS PUEDEN SER FILOSOS
LES BORDES PEUVENT ÊTRE TRANCHANTS



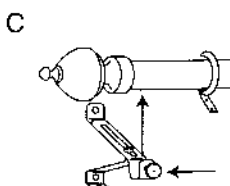
A, B, C
REMOVE EXTRA SLIDES
REMUEVA LOS
DESLIZADORES SOBANTES
ENLEVEZ LES CHARIOTS DE
TROP



A, B
SUPPORT
SOPORTE
SUPPORT DE SOUTIEN



LOOSEN IF NEEDED
AFLOJE SI ES NECESARIO
DESSERREZ AU BESOIN



PUT UP ROD

A, B, C. Extend rod to fit. Count pleats and ring/slides. Use one for each pleat and one for each master (2 for center close, 1 for 1-way draw). Remove extras.

- Put ring between finial and bracket. Put bracket prongs in slots on rod; tips will extend through rod.
- Put bracket prongs in slots on elbow. If too tight, loosen screws on white plate; slip in; retighten.
- Put support tip into groove on top of rod. Use screwdriver to lock cam. Turn clockwise for small rod section; counterclockwise for large.
- Put ring between finial and bracket; tighten rosette screw. Position supports. "IN" support clip fits small rod section; "OUT", large. Push support up until clip snaps over rod. Attach to wall.

CUELQUE LA BARRA

A, B, C. Extienda la barra para que quede ajustada. Cuente los pliegues y los anillos/deslizadores. Use uno para cada pliegue y uno para cada maestro (2 para abertura central, 1 para abertura de una dirección). Remueva los sobrantes.

- Coloque el anillo entre el remate y la abrazadera. Ponga los dientes de la abrazadera en las ranuras de la barra; las puntas se extenderán a través de la barra.
- Ponga los dientes de la abrazadera en las ranuras del recodo. Si queda demasiado ajustado, afloje los tornillos en la placa blanca; vuélvalo a colocar; reajuste.
- Ponga la punta del soporte en la ranura encima de la barra. Use un atornillador para ajustar la leva. Gire en la dirección del reloj para la sección pequeña de la barra, contra el reloj para la sección más grande.
- Ponga el anillo entre el remate y la abrazadera; apriete el tornillo de roseta. Coloque los soportes. La grapa de soporte marcada "IN" sirve para la sección pequeña de la barra; la marcada "OUT" para la grande. Empuje el soporte hasta que la grapa quede ajustada sobre la barra. Fije en la pared.

A, B, C



UNDERLAP MASTER
DESLIZADOR MAESTRO
TRASLAPADO
CHARIOT PRINCIPAL INFÉRIEUR

INSTALLEZ LA TRINGLE

A, B, C. Étirez la tringle selon vos mesures. Comptez les plis et les anneaux et chariots. Utilisez-en un pour chaque pli et un pour le chariot principal (2 pour des rideaux qui se ferment au centre et 1 pour le tirage à un sens). Enlevez les chariots de trop.

- Placez un anneau entre l'embout et le support. Insérez les tiges du support dans les fentes de la tringle; les tiges passeront à travers la tringle.
- Insérez les tiges du support dans les fentes du coude. Si c'est trop serré, desserrez les vis sur la plaque blanche; insérez de nouveau et resserrez les vis.
- Placez un anneau entre l'embout et le support. Serrez la vis rosette. Mettez les supports de soutien en place. Les pinces "IN" vont sur le petite section de tringle; "OUT", sur la grosse. Poussez le support de soutien jusqu'à ce que la pince en se bloque en place sur la tringle. Fixez au mur.

CENTER MASTER SLIDES

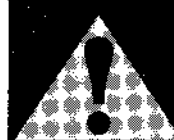
With cord, pull overlap master to end of rod. Hold cords taut and slide underlap master to opposite end. Fasten cord around "finger" of underlap master.

CENTRALICE LOS DESLIZADORES MAESTROS

Con el cordón, jale el deslizador maestro traslapado hasta el final de la barra. Sujete los cordones estirados y deslice el deslizador maestro traslapado hasta el extremo opuesto. Amarre el cordón alrededor del "dedo" del deslizador maestro traslapado.

CHARIOTS PRINCIPAUX

Avec le cordon, tirez le chariot principal supérieur vers l'extrémité de la tringle. En gardant les cordons tendus, faites glisser le chariot principal inférieur vers l'extrémité opposée. Attachez le cordon autour de la patte du chariot principal inférieur.



READ WARNING TAG
LEA LA ETIQUETA DE AVISO
LISEZ LA MISE EN GARDE

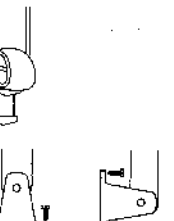
ATTACH CORD GUIDE OR PULLEY TO WALL, SILL OR FLOOR

Cord is on right. To tighten, pull knotted ends up. Re-knot. Cut off extra. To put cord on left, see instructions for "CHANGE 2-WAY DRAW ROD TO 1-WAY," section "Cord and stack left."

GUIDE
POULIE

PULLEY
POLEA
POULIE

NAIL
CLAVO
CLOU



REMOVE NAIL
SAQUE EL CLAVO
RETIEZ LE CLOU

RIGHT MASTER
DESLIZADOR MAESTRO
DERECHO
CHARIOT DE DROITE

RIGHT MASTER
DESLIZADOR MAESTRO
DERECHO
CHARIOT DE DROITE

FIJE LA GUÍA DE CORDÓN O LA POLEA A LA PARED, UMBRAL O PISO

El cordón está a la derecha. Para ajustar, tire de los nudos hacia arriba. Vuelva a atar. Corte lo que sobre. Para colocar el cordón en la izquierda, vea las instrucciones para "CAMBIAR UNA BARRA DE ABERTURA EN DOS DIRECCIONES A UNA DIRECCIÓN," en la sección "Encordone y amontone a la izquierda."

FIXEZ LE GUIDE DE CORDON OU LA POULIE AU MUR, À L'APPUI OU AU PLANCHER

Le cordon est à droite. Pour le tendre, tirez les extrémités nouées vers le haut. Refaites un noeud. Coupez la longueur de cordon en trop. Pour positionner le cordon à gauche, consultez les directives sur comment changer une tringle de tirage à 2 sens pour une tringle de tirage à un sens, à la section qui porte sur la position du cordon et des rideaux à gauche.